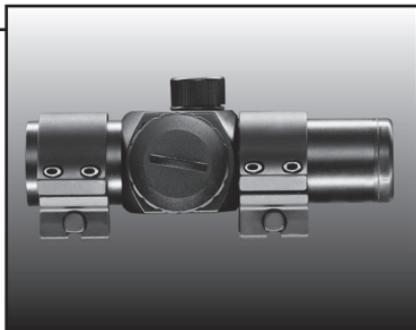




ELECTRONIC TOP POINT SIGHT

# TOPPOINT II

## Operation Instructions



## Operation instruction Walther Electronic Point Sight "Top Point" II

### 1. General description

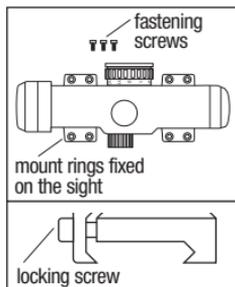
In this electronic red-dot-sight, a red aiming dot is being projected onto the lens at target level. As no other means of aiming such as sight and foresight are required, you are able to take aim with both eyes opened, thus eliminating the elaborate process of having to align sight and foresight. The blocks of the mount of this optical sight fit all scope bases of the Weaver-type. For the use on handguns, however, an adapter is required in most cases, according to the following list:

Walther CP 88  
Colt Government  
Beretta 92 FS  
Smith & Wesson 586 / 686

adapter rail no. 416.115  
adapter rail no. 417.115  
adapter rail no. 419.115  
adapter rail no. 448.108

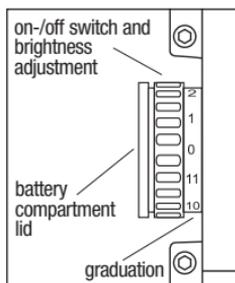
## 2. Mounting

Your sight is delivered with a pair of mount rings which fit all normal scope bases of the Weaver-type with a width of 22 mm. A minimum eye relief (the distance between the pupil of the eye and the image lens) of 3 inches should always be kept. Mount the sight onto your gun in a way that the elevation screw is positioned on top of the gun, while the windage screw is positioned on the right side of the gun.



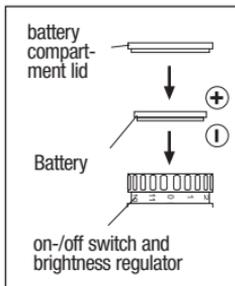
## 3. Operation and adjustment

The combined on/off-rotary switch and brightness regulator of the electronic Walther red-dot-sight "Top Point" is positioned on the top side of the sightbody. When the switch is on one of the positions between 1 and 11, a dot of light of different intensity is projected onto the lens. The lowest setting "0" is the "OFF" position. Simply place the red dot over the target when shooting.



### 3.1 Battery

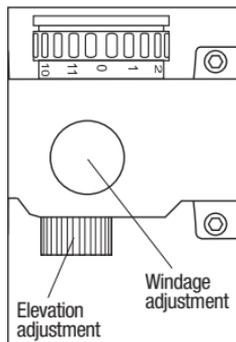
The Walther Top Point II is powered by a 3 volt lithium battery (CR 2032 or similar type). If the red dot gets slowly darker or even invisible then it is time for a battery change. To insert the battery, unscrew the battery compartment lid (cover of the on/off rotary switch) with a coin while holding the serrated part of the numbered knob. Insert new battery with the positive pole (+) showing up, then replace the battery compartment lid.



### 3.2 Sight adjustment

Switch on the red dot by turning the on/off-rotary switch and set its brightness to a degree ideally suited for you. Remove the protective caps on the windage and elevation screw. In order to adjust the point of impact of the gun, the appropriate screw is to be turned into the desired direction. Each click of the adjustment screws changes the point of impact by 1/3 MOA—.93 mm on 10 m or 9.3 mm on 100 m (.150 in. on 50 yards).

(MOA stands for minute of angle, 1 MOA covers 1 inch at 100 yards)



#### Adjustment

point of bullet impact high: turn elevation adjustment screw clockwise

point of bullet impact low: turn elevation adjustment screw counter-clockwise



point of bullet impact right: turn windage adjustment screw clockwise

point of bullet impact left: turn windage adjustment screw counter-clockwise



#### **CAUTION:**

Always follow the rules for safe gun handling. Always ensure that the backstop is adequate for your shooting, and always wear protective shooting glasses.

### 4. Care and maintenance

Protect your sight from any mechanical damage caused by impact and always make sure that the entire gun is not exposed to impact or thrust. If in doubt, always check the proper adjustment of the gun. The sightbody and the mounting of the lens may be cleaned from dust and dirt by using a clean, soft cloth which has been dampened with water. The lens may be cleaned from dust with a soft optical brush, while fingerprints and dirt can be removed from it by using a lens cleaning cloth (moisturized with some lens cleaning fluid).

## 5. Technical data

Designation	Walther Top Point II
Type	electronic red-dot-sight without magnification and 11 steps of brightness
Dot size	4 MOA
Surface	black anodized
Tube diameter	25,4 mm (1")
Lens diameter	18 mm
Overall length	4.3 in., 110 mm
Weight including mounts	.39 lbs., 175 g
Power supply	3 V lithium battery CR 2032

## 6. Accessories

1 set of mount rings 25,4 mm diameter, with Allen key, protective cap with flexible strap, lithium battery 3V CR 2032

## 7. Disposal

Please note that flat batteries must not be put in the household waste. Dispose of them properly, hand them in at your local shop for disposal or take them to a used battery collection location.



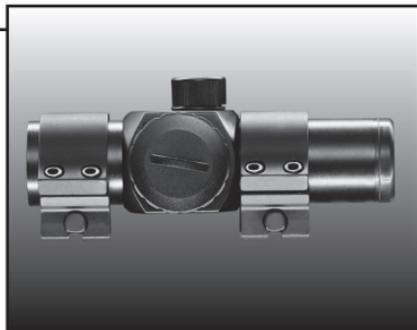
**Notes on batteries:** Batteries must not be exposed to excessive sources of heat such as sunshine, fire or similar. Only rechargeable batteries may be charged. It is unlawful to dispose of used batteries along with common household waste. You are obligated to dispose of old batteries (free of charge) at a public collection point, a business which will accept their return or at a technical customer service location. Used primary and secondary (rechargeable) batteries contain high percentages of reusable substances, so-called "recoverable resources". By ensuring their recovery through appropriate recycling processes instead of combining them with common waste materials, you make a contribution in preserving important resources and protecting the environment from harmful heavy metal substances. Batteries containing pollutants are marked with the symbol of a crossed-out garbage can and a chemical symbol (Cd, Hg or Pb) which is essential for classification of the polluting heavy metal. Please contact your local authorities for information about disposal facilities. **For lithium-based primary and secondary batteries:** Only dispose of completely discharged batteries. If a battery is not completely discharged, precautions must be taken to prevent short circuiting its terminals, e.g. isolation of the terminals.



ELECTRONIC TOP POINT SIGHT

# TOPPOINT II

## Bedienungsanleitung



## Bedienungsanleitung für Leuchtpunktvisier Walther Top Point II

### 1. Allgemeine Beschreibung

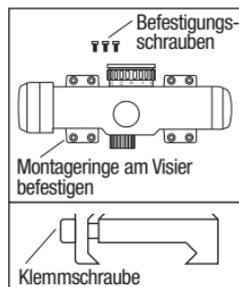
Bei diesem elektronischen Rot-Punkt-Visier wird der rote Zielpunkt auf die Linse in der Zielebene projiziert. Da keine anderen Zielmittel wie Kimme und Korn mehr benötigt werden, können Sie mit beiden geöffneten Augen zielen. Das umständliche Ausrichten von Kimme und Korn auf das Ziel entfällt somit. Die Montagefüße dieses optischen Visiers passen für Prismenschienen mit-WEAVER-Profil. Für die Verwendung bei CO<sub>2</sub>-Pistolen und Revolvern ist vielfach ein Adapter oder eine Bridge-Montage erforderlich, entsprechend der untenstehenden Liste.

Walther CP 88  
Colt Government  
Beretta 92 FS  
Smith & Wesson 586 / 686

Adapter Art.-Nr. 416.115  
Adapter Art.-Nr. 417.115  
Adapter Art.-Nr. 419.115  
Adapter Art.-Nr. 448.108

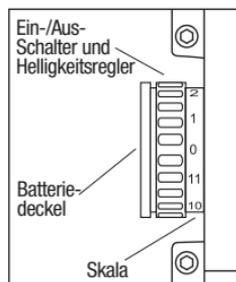
## 2. Montage

Zu Ihrem Leuchtpunktvisier gehören ein Paar Montageringe, die auf alle gebräuchlichen Montageschienen vom Typ WEAVER mit einer Prismenbreite von 22 mm passen. Beim Schießen sollte ein Mindestabstand von 7,5 Zentimetern zwischen Auge und Okular eingehalten werden. Montieren Sie das Rot-Punkt-Visier so auf die Waffe, daß sich die Höhenverstellungsschraube oben auf der Waffe und die Seitenverstellungsschraube an der rechten Seite befindet.



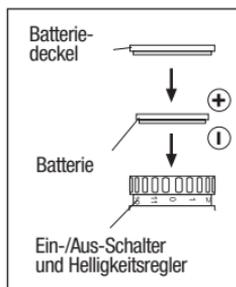
## 3. Bedienung und Justierung

Der kombinierte Ein / Aus - Schalter sowie Helligkeitsregler für das elektronische Walther Rot-Punkt-Visier „Top Point“ befindet sich auf der linken Seite des Visiers. Wenn der Schalter auf den Positionen 1 bis 11 steht, wird ein Lichtpunkt unterschiedlicher Intensität auf die Linse projiziert, bei 0 ist es ausgeschaltet. Dieser Lichtpunkt läßt sich beim Schießen problemlos auf das Ziel ausrichten.



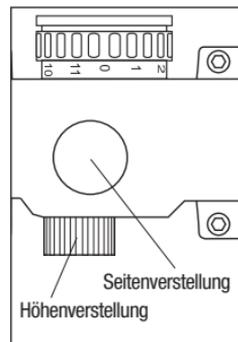
### 3.1 Batterie

Die Stromversorgung Ihres Leuchtpunktvisiers erfolgt durch eine Lithium-Batterie mit 3 Volt Spannung (CR 2032 oder gleichwertige). Falls das Absehen langsam dunkler wird oder überhaupt nicht mehr sichtbar ist, müssen Sie die Batterie wechseln. Zum Einsetzen der Batterie wird der Batteriefachdeckel (Deckel des Ein / Ausschalters) mit einer Münze abgeschraubt, dabei den gerändelten Teil des Drehknopfes festhalten. Nach erfolgtem Wechsel der Batterie diese mit dem Pluspol (+) nach oben einsetzen, und den Batteriefachdeckel danach wieder aufschrauben.



### 3.2 Visierverstellung

Stellen Sie den roten Leuchtpunkt über den Drehschalter ein und regeln Sie seine Helligkeit auf den für Sie am günstigsten Wert. Entfernen Sie die Schutzkappen über der Höhen- und Seitenverstellungsschraube. Zur Veränderung der Treffpunktlage der Waffe drehen Sie die entsprechende Verstellungsschraube in die gewünschte Richtung. Jeder Klick bei der Visierverstellung verändert die Treffpunktlage um 1/3 MOA. Dies entspricht einer Rastverstellung von 0,93 mm auf 10 m bzw. um 9,3 mm auf 100 m. (MOA bedeutet Winkelminute und 1 MOA entspricht 1 Inch auf 100 Yards oder 25,4 mm auf 91,44 m Schußentfernung.)



#### Verstellung der Visierung:

Bei Hochschuß: Höhenstellschraube im Uhrzeigersinn drehen  
Bei Tiefschuß: Höhenstellschraube im Gegenuhrzeigersinn drehen



Bei Rechtsschuß: Seitenstellschraube im Uhrzeigersinn drehen  
Bei Linksschuß: Seitenstellschraube im Gegenuhrzeigersinn drehen



#### **▲ VORSICHT:**

Beachten Sie stets die Regeln für den korrekten, sicheren Umgang mit Waffen. Wählen Sie stets einen sicheren Kugelfang für Ihr Ziel aus und tragen Sie eine Schutzbrille.

### 4. Pflege und Reinigung

Schützen Sie Ihr Rot-Punkt-Visier vor mechanischer Beschädigung durch Schlageinwirkung und achten Sie darauf, daß die Waffe keinen stoßartigen Belastungen ausgesetzt wird. Im Zweifelsfall ist stets die Justierung der Waffe erneut zu überprüfen. Das Gehäuse und die Objektivfassung können mit einem weichen, sauberen und mit Waffenöl benetzten Tuch von Staub und Schmutz gereinigt werden. Mit einem weichen Objektivpinsel läßt sich Staub vom Objektiv entfernen und mit einem Objektivreinigungstuch (angefeuchtet mit Objektivreinigungsflüssigkeit) können Sie eventuell vorhandene Fingerabdrücke oder Schmutz beseitigen.



## 5. Technische Angaben

Bezeichnung	Walther Top Point II
Typ	Elektronisches Rot-Punkt-Visier ohne Vergrößerung mit 12 Helligkeitsstufen
Punktgröße	4 MOA
Oberfläche	matt schwarz eloxiert
Rohrdurchmesser	25,4 mm (1")
Objektivdurchmesser	18 mm
Gesamtlänge	110 mm
Gewicht incl. Montageringen	175 g
Spannungsversorgung	3 V-Lithiumbatterie CR 2032

## 6. Zubehör

1 Satz Montageringe Ø 25,4 mm mit Inbusschlüssel  
Staubschutzkappen mit elastischem Riemen  
Lithiumbatterie 3V CR 2032

## 7. Entsorgung

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Lassen Sie diese nur über den Fachhandel oder durch Batterie-Sammelstellen entsorgen.



**Hinweise zu Batterien:** Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme ausgesetzt werden, wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen. Nur wiederaufladbare Batterien dürfen geladen werden. Verbrauchte Batterien dürfen laut Gesetzgeber nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet sie bei einer öffentlichen Sammelstelle für Altbatterien, in einer Verkaufsstelle oder beim technischen Kundendienst kostenfrei abzugeben. Gebrauchte Batterien und Akkus weisen einen hohen Anteil an wieder verwertbaren Materialien, so genannten Wertstoffen auf. Dadurch, dass sie im Recyclingprozess zurück gewonnen werden, statt in den Abfall zu gelangen, leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung wichtiger Ressourcen und Sie schützen die Umwelt vor schädlichen Schwermetallen. Schadstoffhaltige Batterien sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd, Hg oder Pb) des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls versehen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über entsprechende Entsorgungseinrichtungen. **Für Lithium-basierte Primär- und Sekundärbatterien:** Nur vollständig entladene Batterien entsorgen. Falls die Batterie nicht vollständig entladen ist müssen Vorkehrungen zur Sicherung gegen Kurzschluss getroffen werden, z.B. Isolierung der Elektroden.

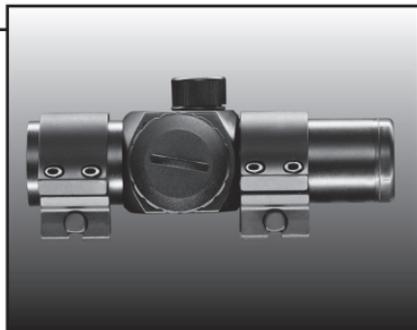




ELECTRONIC TOP POINT SIGHT

# TOPPOINT II

## Mod de folosire



## Mod de folosire a inaltatorului laser Walther Top Point II

### 1. Descriere generala

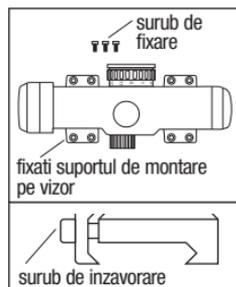
Folosind acest inaltator electronic cu laser, punctul rosu de ochire este proiectat pe lentila in planul de ochire. Fiind dat ca alte dispozitive de ochire, cum ar fi catarea si cuiul catarii, nu mai sunt necesare, puteti sa ochiti cu ambii ochi deschisi; alinierea complicata a catarii si a cuiului catarii pe tinta este anulata. Piciorusele de montare ale acestui inaltator optic sunt adaptate tuturor sinelor cu prisme cu profile WEAVER. Pentru folosirea armelor cu aer comprimat (CO2) este necesar adesea un adaptor mentionat in lista de mai jos.

Walther CP 88  
Colt Government  
Beretta 92 FS  
Smith & Wesson 586/686

Adaptor Ref. 416.115  
Adaptor Ref. 417.115  
Adaptor Ref. 419.115  
Adaptor Ref. 448.108

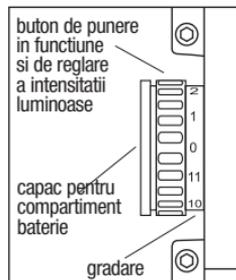
## 2. Montaj

Înălțatorul cu laser conține o pereche de inele de montaj adaptate la toate tije de montare standard de tip WEAVER cu prisme cu lățimea de 22 mm. În timpul tragerii, trebuie să respectați o distanță minimă de 7,5 cm între ochi și lentila. Montați înălțatorul cu laser pe arma astfel încât șurubul de reglare a înălțimii să se afle în partea de sus a armei și șurubul de reglare laterală să fie pe partea dreaptă.



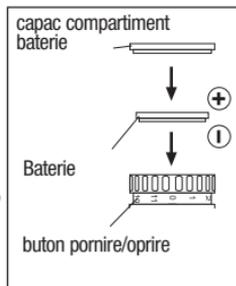
## 3. Folosire și reglare

Înterupătorul pornire/oprire și butonul de reglare a luminozității înălțătorului electronic cu laser Walther «Top Point» se află pe partea stângă a înălțătorului. Dacă înterupătorul se află pe o poziție de la 1 la 11, pe lentilă va fi proiectat un punct luminos de intensitate diferită; în poziția «0», aparatul este oprit. În timpul tragerii, acest punct luminos poate fi aliniat pe ținta fără probleme.



### 3.1 Baterie

Alimentarea înălțătorului cu laser se execută cu ajutorul unei baterii cu litiu cu tensiunea de 3 V (CR 2032 sau echivalent). Dacă reticulul devine din ce în ce mai întunecat sau dacă nu mai este deloc vizibil, trebuie să înlocuiți bateria. Pentru a introduce bateria, desurubați capacul compartimentului bateriei (capac din sectorul înterupătorului) cu ajutorul unei monede, ținând partea zimțată a butonului rotativ. După înlocuirea bateriei, trebuie să o poziționați cu polul pozitiv (+) în sus și să înșurubați din nou capacul compartimentului bateriilor.



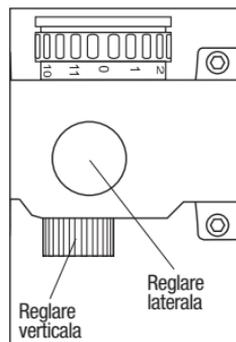


### 3.2 Reglarea inaltdatorului

Reglati punctul rosu luminos cu ajutorul butonului rotativ si selectati luminozitatea cea mai favorabila. Scoateti capacele de protectie ale surubului de reglare a inaltdimii si lateralelor. Pentru a schimba pozitia de ochire a armei, rotiti surubul de reglare corespunzator in directia dorita. Fiecare clic al suruburilor de reglare modifica punctul de ochire cu 1/3 MOA cu 0,93 mm pe o distanta de 10m sau cu 9,3 mm pe o distanta de 100 m.

MOA semnifica minut unghiular.

1 MOA = 1 Inch pe o distanta de tragere de 100 yarde sau 25,4 m pe 91,44 m.



#### Reglarea dispozitivului de ochire:

- |                               |  |   |
|-------------------------------|--|---|
| Punctul de impact sus:        | rotiti surubul de reglare a inaltdimii in sensul acelor de ceas      |  |
| Punctul de impact jos:        | rotiti surubul de reglare a inaltdimii in sens invers acelor de ceas |   |
| Punctul de impact la dreapta: | rotiti surubul de reglare laterala in sensul acelor de ceas          |   |
| Punctul de impact la stanga:  | rotiti surubul de reglare laterala in sens invers acelor de ceas     |  |

#### **▲ ATENTIE:**

Respectati intotdeauna regulile de folosire corecta si sigura a armelor. Alegeti intotdeauna un opritor adecvat pentru tinta si purtati ochelari de protectie.

### 4. Intretinere si curatare

Protejati inaltdatorul impotriva deteriorarii mecanice cauzata de lovituri si aveti grija ca arma sa nu fie expusa la socuri. Daca aveti indoieli, verificati din nou reglajul armei. Corpul si montura obiectivului pot fi curatate de praf si de mizerie cu o carpa moale, curata si umezita cu ulei pentru arme. O pensula moale permite inlaturarea prafului de pe obiectiv si o carpa de curatare (umezita cu un lichid de curatare pentru obiective) va permite curatarea eventualelor amprente digitale sau a mizeriei.





## 5. Date tehnice

Denumire	Walther Top Point II
Tip	Inaltator electronic cu laser fara grosiment cu 12 pozitii de luminozitate
Diametru punct	4 MOA
Suprafata	negru mat, oxidat electrolitic
Diametru tub	25,4 mm (1")
Diametru obiectiv	18 mm
Lungime totala	110 mm
Greutate cu inele de montare:	175 g
Sursa de energie:	Baterie 3 V litiu CR 2032

## 6. Accesorii

Un set de inele de montare cu un diametru de 25,4 mm cu cheie imbus  
Capac de protectie impotriva prafului cu banda elastica  
Baterie 3 V litiu CR 2032



## 7. Debarasare

Nu trebuie sa aruncati bateriile uzate in containerul pentru deseuri  
menajere. Depozitati-le in centre specializate sau in puncte de colectare  
a bateriilor.

**Nota referitoare la baterii:** Nu expuneti bateriile la o sursa de caldura importanta, spre exemplu razele soarelui, focul sau altele. Nu incarcati decat bateriile reincarcabile. Legea interzice aruncarea bateriilor uzate la deseurile menajere. Trebuie sa le duceti la un centru public de colectare a bateriilor uzate, la un centru comercial care accepta returnarea acestora sau la un service tehnic pentru clienti. Bateriile si acumulatorii uzati contin un procent ridicat de materiale valorizabile denumite si materiale reciclabile. Fiind dat faptul ca aceste materiale sunt recuperate prin procesul de reciclare, in loc sa fie aruncate impreuna cu alte deseuri, astfel contribuiti la conservarea unor resurse importante si la protejarea mediului de metale toxice grele si nocive pentru ambient. Bateriile care contin produse toxice sunt identificate printr-un simbol care reprezinta o pabela barata si simbolul chimic al metalului greu (Cd, Hg sau Pb) decisiv pentru clasificarea in categoria respectiva. Va rugam sa va informati asupra centrelor de colectare adecvate. Consultati acest manual pentru a afla cum sa va debarasati de baterii.

**Pentru bateriile primare si secundare pe baza de litiu:** Nu va debarasati decat de bateriile complet descarcate. Daca bateria nu este complet descarcata, este necesar sa luati masuri preventive pentru a evita un scurt-circuit, prin izolarea electrozilor.

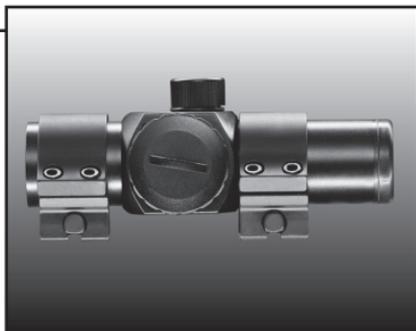




ELECTRONIC TOP POINT SIGHT

# TOPPOINT II

## Instrucciones de servicio



## Instrucciones de servicio para la mira de punto luminoso Walther Top Point II

### 1. Descripción general

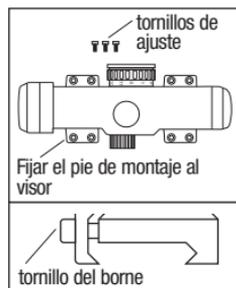
En esta mira electrónica de punto rojo, el punto rojo es proyectado sobre la lente a nivel de puntería. Puesto que ya no hacen falta otros medios de puntería tales como muesca del alza y punto de mira, Vd. puede apuntar con los dos ojos abiertos, y por lo tanto ya no es preciso orientar de forma complicada la muesca y el punto de mira al blanco. Los pies de montaje de esta mira óptica son apropiados para barras prismáticas de perfil WEAVER. Para utilizar la mira junto con pistolas, normalmente hace falta utilizar un adaptador según la siguiente lista.

Walther CP 88  
Colt Government  
Beretta 92 FS  
Smith & Wesson 586/686

Adaptador, n°ref. 416.115  
Adaptador, n°ref. 417.115  
Adaptador, n°ref. 419.115  
Adaptador, n°ref. 448.108

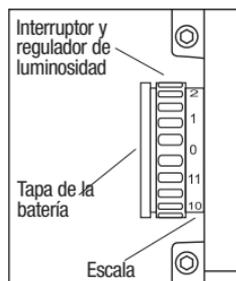
## 2. Montaje

De su mira de punto luminoso hace parte un par de anillos de montaje, aptos para todas las cremalleras de montaje normales del tipo WEAVER con un ancho de prisma de 22 mm. Al disparar, debería haber una distancia mínima de 7,5 centímetros entre el ojo y el ocular.



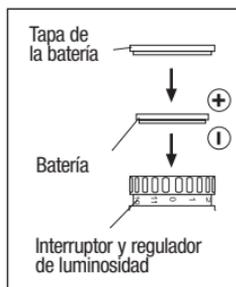
## 3. Manejo y ajuste

A la izquierda de la mira se encuentra un interruptor combinado así como un regulador de brillo para la mira electrónica de punto rojo Walther "Top Point". Cuando el interruptor se encuentra en las posiciones 1 a 11, es proyectado un punto luminoso de distintas intensidades sobre la lente, en la posición 0 está apagado. Al disparar, puede apuntarse sin problemas este punto luminoso al blanco.



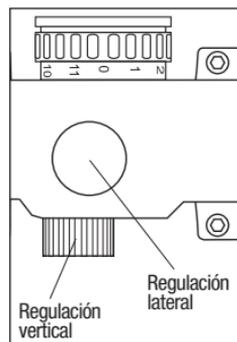
### 3.1 Pila

Una pila de litio de 3 voltios de tensión (CR 2032 ó similares) se encarga del suministro de corriente de su mira de punto luminoso. Si el retículo visual oscurece poco a poco o si no es posible verlo, entonces hace falta cambiar la pila. Para cambiar la pila, se abre la tapa de la cámara para la pila (tapa de interruptor) con una moneda y se sujeta al mismo tiempo la parte moleteada de botón giratorio. Al insertar la pila nueva, el polo positivo (+) debe indicar hacia arriba. Después de haber cambiado la pila, se enrosca de nuevo la tapa de la cámara para la pila.



### 3.2 Ajuste de la mira

Ajuste el punto luminoso rojo a través del interruptor giratorio y regule el brillo al valor que más le convenga. Retire las caperuzas protectoras sobre los tornillos de ajuste de elevación y lateral. Para modificar la posición del punto de tiro del arma, gire el tornillo de ajuste correspondiente en el sentido deseado. Cada clic que se escucha al ajustar la mira, modifica la posición del punto de tiro a 10 m por 0,93 mm o bien, a 100 m por 9,3 mm.



#### Ajuste de la mira:

Para un tiro hacia arriba: gire el tornillo de ajuste de elevación en el sentido de las agujas del reloj

Para un tiro hacia abajo: gire el tornillo de ajuste de elevación en el sentido opuesto a las agujas del reloj

Para un tiro hacia la derecha: gire el tornillo de ajuste lateral en el sentido de las agujas del reloj

Para un tiro hacia la izquierda: gire el tornillo de ajuste lateral en el sentido opuesto a las agujas del reloj

#### **▲ CUIDADO:**

Observe siempre las reglas para un manejo correcto y seguro de su arma. Elija siempre un parabolas seguro para su blanco y utilice gafas protectoras.

### 4. Conservación y limpieza

Proteja su mira de punto rojo contra daños mecánicos debidos a la actuación de impacto y cuide para que el arma no sea expuesta a cargas o sacudidas. En caso de dudas, hace falta comprobar el ajuste del arma. Puede limpiarse el polvo y la suciedad en la caja y en la montura del objetivo con un paño suave y limpio humedecido con aceite para armas. Con un pincel suave para objetivos puede eliminarse el polvo del objetivo y con un paño para limpiar objetivos (humedecido con líquido para limpiar objetivos) pueden eliminarse posibles huellas dactilares o partículas de suciedad.

## 5. Datos técnicos

Denominación	Walther Top Point II
Modelo	Mira electrónica de punto rojo sin aumento
Diámetro del Punto rojo	4 MOA
Superficie	anodizada mate negra
Diámetro del tubo	25,4 mm (1")
Diámetro del objetivo	18 mm
Longitud total	138 mm
Peso incl. anillos de montaje	110 g
Suministro de corriente	Pila de litio de 3 V CR 2032

## 6. Accesorios

1 juego de anillos de montaje de  $\varnothing$  25,4 mm con llave de macho hexagonal  
Caperuza guardapolvo con cinta elástica  
Pila de litio de 3 V CR 2032

## 7. Eliminación

Las pilas usadas no deben tirarse en el contenedor de basura doméstico.  
Deséchelas en comercios especializados o en puntos de recogida de pilas.



**Nota sobre las pilas:** No se puede exponer las pilas a un calor excesivo como la radiación solar, fuego o similares. Sólo se puede cargar las pilas recargables. Conforme a la legislación vigente no se puede tirar las pilas usadas a la basura doméstica. El usuario está obligado a llevarlas gratuitamente a un punto de recogida público para pilas usadas, un centro de ventas o al servicio técnico. Las pilas y baterías usadas contienen un alto porcentaje de sustancias reutilizables, denominado material reciclable. Al ser recuperado en el proceso de reciclaje, y no tirado a la basura, Usted contribuye a la conservación de importantes recursos y a proteger el medio ambiente contra los metales pesados tóxicos. Las pilas que contienen sustancias tóxicas están marcadas con un símbolo consistente en un cubo de basura tachado y el símbolo químico (Cd, Hg o Pb) del metal pesado responsable de su clasificación como pila tóxica. Por favor, infórmese en su municipio de los centros de eliminación respectivos. Las instrucciones para retirar las pilas figuran en el manual del producto. **Relativo a las pilas primarias y secundarias a base de litio:** Eliminar sólo las pilas totalmente descargadas. Si la pila no está totalmente descargada deberán tomarse precauciones para asegurarla contra un cortocircuito, p. ej. aislar los electrodos.

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía.

# UMAREX®

**UMAREX Sportwaffen GmbH + Co. KG**

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg | Germany

Phone: +49 29 32 / 638-01

Fax: +49 29 32 / 638-222

verkauf@umarex.de | sales@umarex.de

[www.umarex.com](http://www.umarex.com)

© UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG

2.1018 | 01R14 © 2014